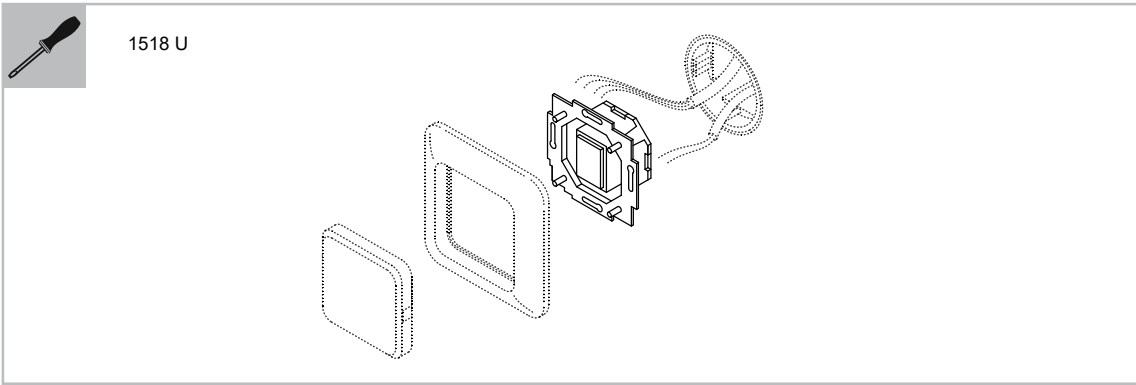
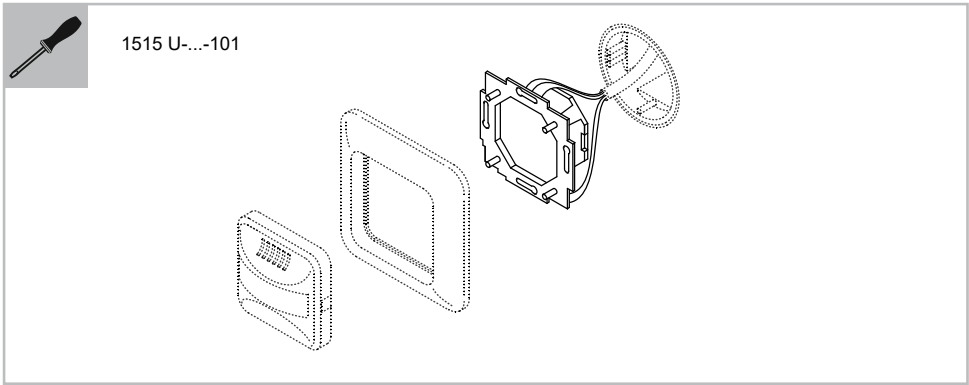
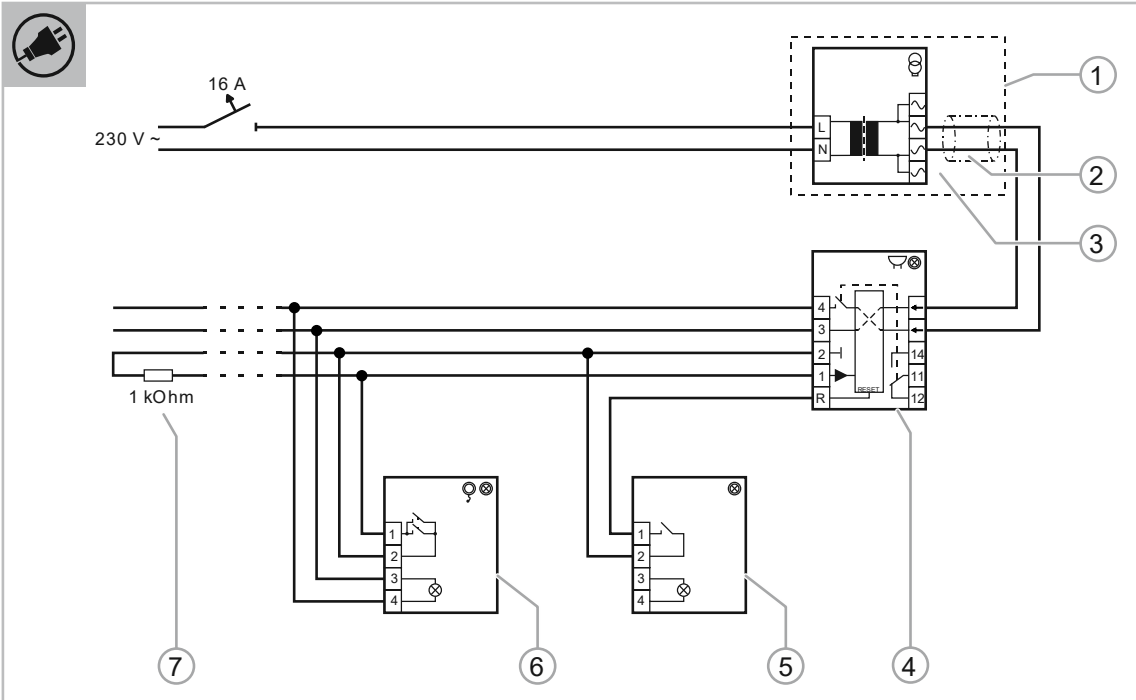
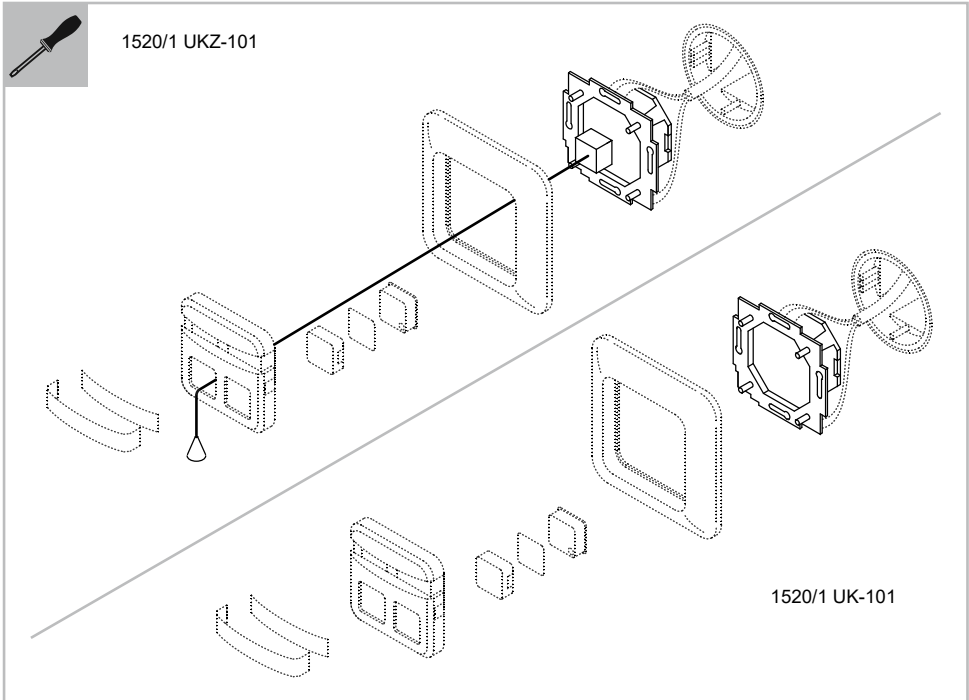
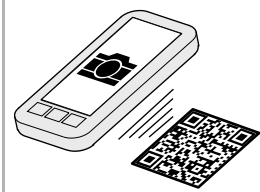




1510 UC- ... -101



[www.busch-jaeger-katalog.de/
1582-0-0422.artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/1582-0-0422.artikel.html)





DE
EN
NL

Deutsch

Busch-Infoline®
Ruf-Set für Behinderten-WC

WARNUNG
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter www.BUSCH-JAEGER.de oder durch Scannen des QR-Codes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Ruf-Set dient zum Aufbau einer Notrufanlage für Behinderten-WCs. Das Set besteht aus Netzteil-Einsatz (1518 U), Alarmmelde-Einsatz (1515 U-...-101), Signal- / Abstelltaster-Einsatz (1520/1 UK-101 / 1520/1 UKZ-101).

Technische Daten

Allgemein	
Nennspannung	230 V AC, ±10 %
Nennfrequenz	50 / 60 Hz
Nennstrom	110 mA AC / 60 mA DC
Ausgangsspannung	15 V AC (SELV)
Ausgangsstrom	150 mA AC
Verlustleistung	2 W
Schleifenstrom	5 mA
Auslöseverzögerung	0,1 s
Tonfrequenz	2,3 kHz
Schalldruck	65 dB / 2 m
Schutzklasse	IP 20 / 22
Betriebstemperaturbereich	5 ... 40 °C

Schaltkontakte	
Schließer (potenzialgebunden)	1 A, 30 VA / W
Wechsler (potenzialfrei)	40 V AC / 60 V DC, 30 VA / W

Montage

ACHTUNG
Lebensgefahr durch elektrische Spannung in Höhe von 230 V bei Kurzschluss auf der Niederspannungsleitung.

- Kleinspannungs- und 230 V-Leitungen dürfen nicht gemeinsam in einer UP Dose verlegt werden!
- Die Leitungen des Rufsystems dürfen nicht in einem mehradrigen Kabel zusammen mit Leitern die Netzspannung führen, verlegt werden.
- Die Leitungen des Rufsystems dürfen nicht mit Leitern die Netzspannung führen gemeinsamen in einem Installationsrohr verlegt werden.
- Die Leitungen des Rufsystems dürfen nur mit einem Mindestabstand von 30 cm zu Leitungen die Netzspannung führen, verlegt werden. Bei Verbindungen von < 10 Meter Leitungslänge ist ein Mindestabstand von 10 cm ausreichend.
- Die Niederspannungsversorgung wird ausschließlich zur Verwendung mit dem Infoline Set 1510 bereitgestellt.
- Alle sicherheitstechnisch relevanten Normen für die Installation elektrischer Anlagen, sowie die Richtlinien zur Verdrahtung von Rufsystemen in medizinischen Versorgungseinheiten nach DIN EN 793 müssen eingehalten werden.
- Leitungen des Rufanlagen-Stromkreises dürfen nicht mit Leitungen der Starkstromanlage oder anderer Anlagen mit gefährlicher Spannung in gemeinsamen Kabeln, Rohren oder Installationskanälen geführt werden

Hinweis
Informationen zur Montage der einzelnen Geräte befinden sich in den jeweiligen Falbblättern.

Anschluss

1	Separate Geräteeinbaudose
2	Schutzisolierung
3	Netzteil-Einsatz (1518 U)
4	Alarmmelde-Einsatz(1515 U-...-101)
5	Abstelltaster-Einsatz(1520/1 UK-101)
6	Signalaster-Einsatz mit Zugschnur(1520/1 UKZ-101)
7	Abschluss-Widerstand

Hinweis zum Leitungsquerschnitt

- Minimaler Leitungsquerschnitt 0,6 mm
- Bei Leitungsquerschnitten kleiner als 0,6 mm ist die Stromversorgung trotzdem gesichert

Nennstrom bei verschiedenen Leitungsquerschnitten		
Leitungsquerschnitt in mm²	Nennstrom in A	Dauerkurzschlussstrom
1	6	7,2
1,5	10	12
2,5	16	19,2

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.de

English

Busch-Infoline®
Handicapped toilet signal set

WARNING
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Work on the 230 V mains is to be performed by specialist staff only.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at www.BUSCH-JAEGER.com or by scanning the QR code.

Intended use
The call set serves for setting up an emergency call system in WCs for the handicapped. The set consists of a power supply insert (1518 U), alarm signalling insert (1515 U-...-101), signal / cancel-button insert (1520/1 UK-101 / 1520/1 UKZ-101).

Technical data

General information	
Nominal voltage	230 V AC, ±10%
Rated frequency	50 / 60 Hz
Nominal current	110 mA AC / 60 mA DC
Output voltage	15 V AC (SELV)
Output current	150 mA AC
Power loss	2 W
Loop current	5 mA
Tripping delay	0.1 s
Sound frequency	2.3 kHz
Sound pressure	65 dB / 2 m
Protection class	IP 20 / 22
Operating temperature range	5 - 40°C

Switching contacts	
Normally open contact (potential-bound)	1 A, 30 VA / W
Change-over contact (floating)	40 V AC / 60 V DC, 30 VA / W

Mounting

CAUTION
Risk of death due to electrical voltage of 230 V during short-circuit in the low-voltage line.

- Low-voltage and 230 V lines must not be installed together in a flush-mounted box!
- The lines of a call system must not be installed in a multi-wire cable together with conductors which carry mains voltage.
- The lines of a call system must not be installed in an installation tube together with conductors which carry mains voltage.
- The lines of a call system may only be installed at a minimum distance of 30 cm to lines which carry mains voltage. In case of connections with a line length of < 10 meters, a minimum distance of 10 cm is sufficient.
- The low-voltage supply is made available exclusively for use with Infoline set 1510.
- All standards applicable to security technology for the installation of electrical systems, as well as guidelines for wiring call systems in medical care facilities according to DIN EN 793 must be adhered to.
- Lines of the call system power circuits must not be routed together with lines in the high-voltage system, or other systems with dangerous voltage, within the same cables, conduits or installation channels.

Note
Information for installing individual devices is available in the respective leaflets.

Connection

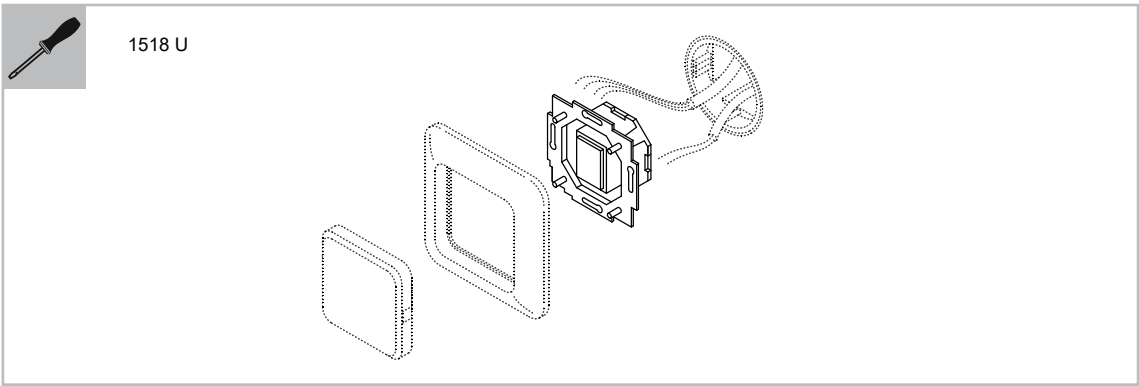
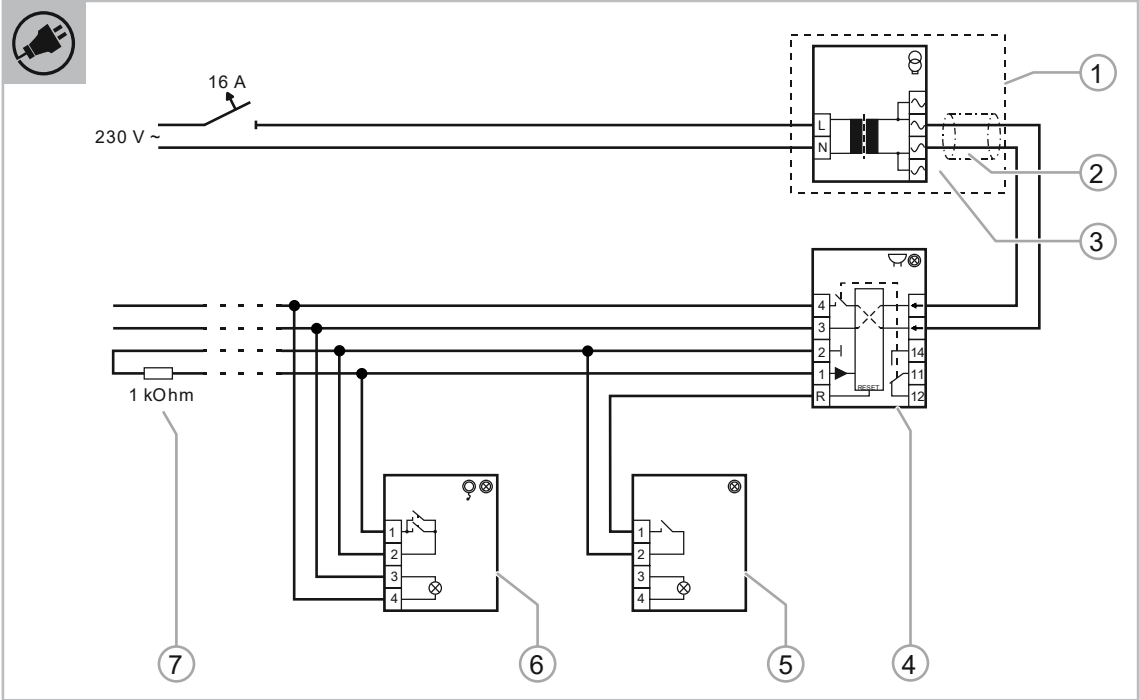
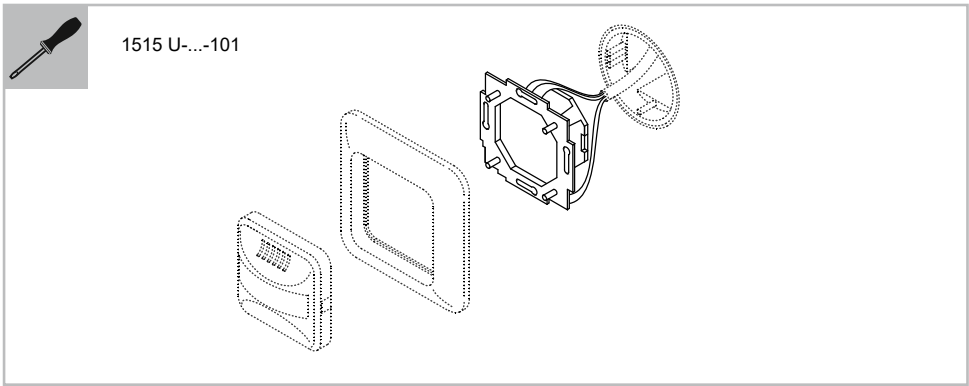
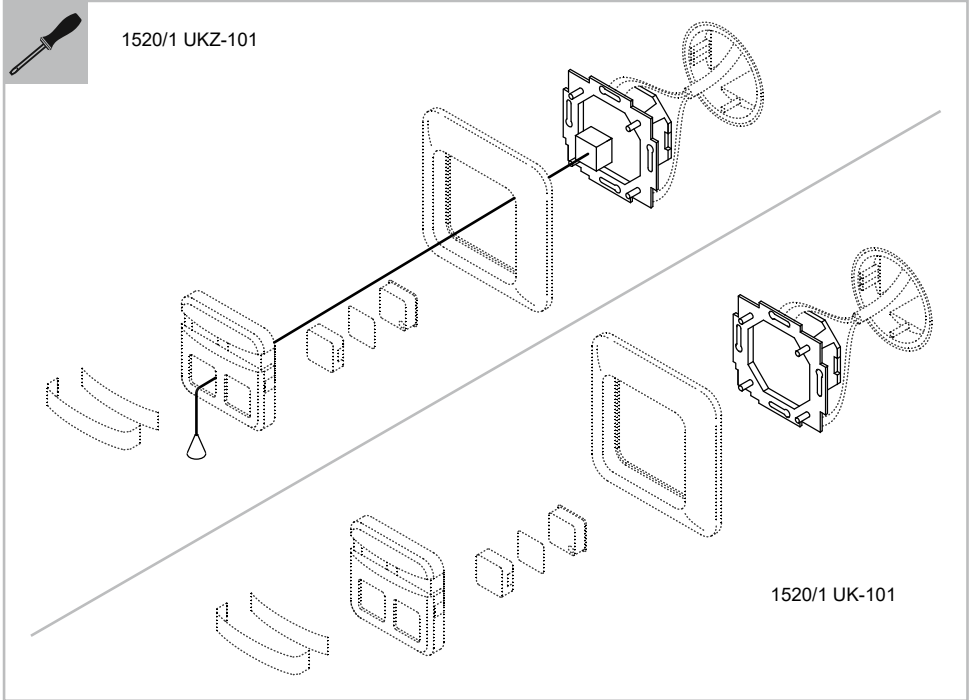
1	Separate device installation boxe
2	Protective insulation
3	Power supply insert (1518 U)
4	Alarm indicator insert(1515 U-...-101)
5	Cancel button insert(1520/1 UK-101)
6	Signal push-button insert with pull cord(1520/1 UKZ-101)
7	Terminal resistance

Notes on cable cross-section

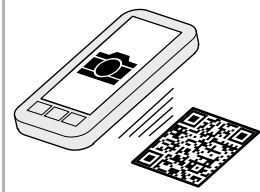
- Minimum cable cross-section 0.6 mm
- The power supply is still ensured in case of cable cross sections smaller than 0.6 mm.

Nominal current for different cable cross sections		
Cable cross-section in mm²	Nominal current in A	Sustained short-circuit current
1	6	7.2
1.5	10	12
2.5	16	19.2

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.com



1510 UC- ... -101



[www.busch-jaeger-katalog.de/
1582-0-0422,artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/1582-0-0422,artikel.html)





DE
EN
NL

Busch-Infoline® Oproepset voor mindervalidentoilet



WAARSCHUWING

Bij direct of indirect contact met spanningvoerende delen treedt er een gevaarlijke doorstroming van het lichaam op. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningvoerende delen bestaat brandgevaar.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
- Werkzaamheden aan het 230V-net uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer gebruikersinformatie en informatie over de planning op www.BUSCH-JAEGER.nl of door scannen van de QR-code.

Beoogd gebruik
De oproept wordt gebruikt voor het opbouwen van een noodoproepsysteem op mindervalidentoiletten. De set bestaat uit netvoedingssokkel (1518 U), alarmmeldingssokkel (1515 U-...-101), signaal-/afsteltoetssokkel (1520/1 UK-101 / 1520/1 UKZ-101).

Technische gegevens	
Algemeen	
Nominale spanning	230 V AC, ±10 %
Nominale frequentie	50 / 60 Hz
Nominale stroom	110 mA AC / 60 mA DC
Uitgangsspanning	15 V AC (SELV)
Uitgangsstroom	150 mA AC
Vermogensverlies	2 W
Lusstroom	5 mA
Schakelvertraging	0,1 s
Geluidsfrequentie	2,3 kHz
Geluidsdruk	65 dB / 2 m
Beschermingsklasse	IP 20 / 22
Bedrijfstemperatuurbereik	5 ... 40 °C
Schakelcontacten	
Maacontact (NO) (potentiaalgebonden)	1 A, 30 VA / W
Wisselcontact (potentiaalvrij)	40 V AC / 60 V DC, 30 VA / W



Montage

LET OP
Levensgevaar door elektrische spanning van 230 V bij kortsluiting op de laagspanningsleiding.

- Laagspannings- en 230V-kabels mogen niet samen in een inbouwdoos worden gelegd!
- De kabels van het oproepsysteem mogen niet in een meeraderige kabel samen met draden die netspanning voeren, worden gelegd.
- De kabels van het oproepsysteem mogen niet samen in een installatiebuis worden gelegd met draden die netspanning voeren.
- De kabels van het oproepsysteem mogen alleen met een minimumafstand van 30 cm tot kabels die netspanning voeren, worden gelegd. Bij verbindingen van < 10 meter kabellengte is een minimumafstand van 10 cm voldoende.
- De laagspanningsvoeding wordt uitsluitend beschikbaar gesteld voor gebruik met de Infoline set 1510.
- Alle veiligheidstechnisch relevante normen voor de installatie van elektrische installaties evenals de richtlijnen voor de bedrading van oproepsystemen in medische verzorgingsunits conform DIN EN 793 moeten worden nageleefd.
- Leidingen van de stroomkring van de oproepinstallatie mogen niet met leidingen van de sterkstroominstallatie of andere installaties met gevaarlijke spanning in gezamenlijke kabels, buizen of wandgoten worden gevoerd.

Aanwijzing
Informatie over de montage van de afzonderlijke apparaten bevindt zich in de desbetreffende folders.



Aansluiting

1	Afzonderlijke inbouwdoos
2	Beschermende isolatie
3	Netvoedingssokkel (1518 U)
4	Alarmmeldersokkel(1515 U-...-101)
5	Afsteltoetssokkel(1520/1 UK-101)
6	Signaaltoetssokkel met trekkoord(1520/1 UKZ-101)
7	Afsluit-weerstand

Aanwijzing m.b.t. leidingdoorsnede

- Minimale leidingdoorsnede 0,6 mm
- Bij leidingdoorsneden kleiner dan 0,6 mm is de stroomvoorziening toch gewaarborgd

Nominale stroom bij verschillende leidingdoorsneden		
Leidingdoorsnede in mm²	Nominale stroom in A	Permanente kortsluitstroom
1	6	7,2
1,5	10	12
2,5	16	19,2

Service
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; www.BUSCH-JAEGER.nl